

5138.SP.

DE
EN
CN
IT
ES
FR
FI
CZ

2 1WU2 00000 M0 07 21 1 0

1. Go to the online webpage by scanning the QR code.
2. Click on the "Downloads" tab to find the documents.

Service
Find your individual country contact here.

<http://new.abb.com/contact-centers>

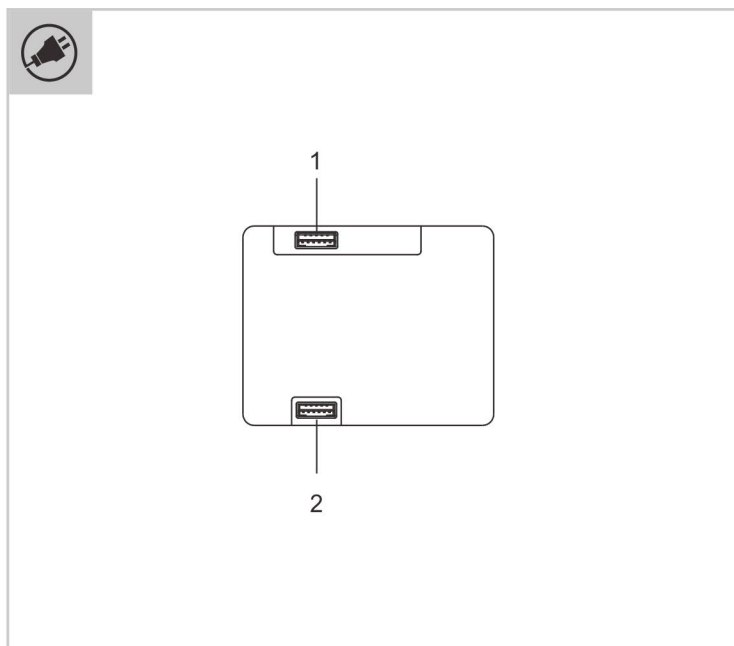
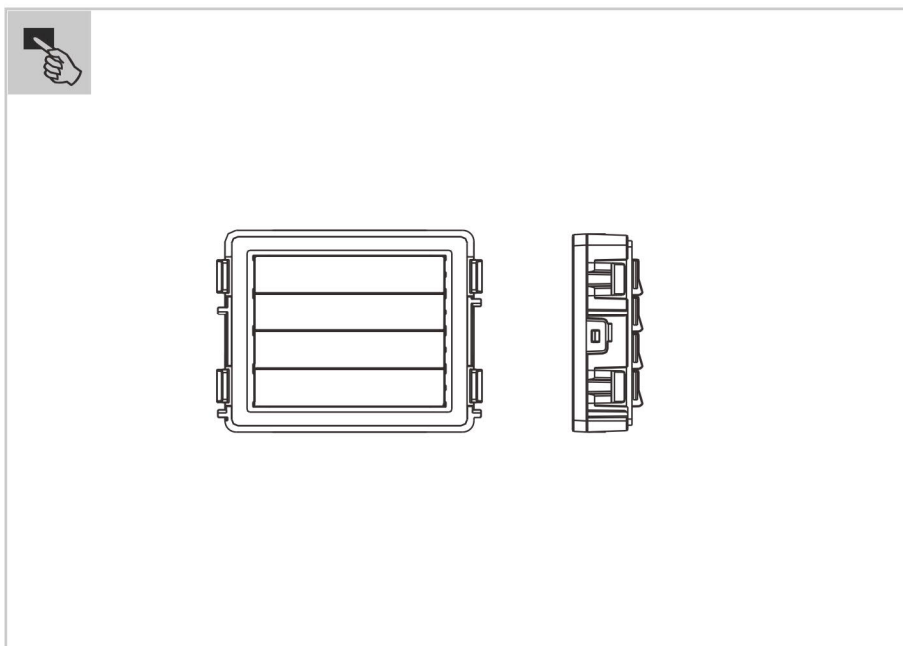
Deutsch	Tastenmodul, eckig	Technische Daten									
	Anbindung 1 Anschluss für vorheriges Modul 2 Anschluss für nächstes Modul	<table border="1"> <tr><td>Nennspannung</td><td>24 V $\overline{\text{AC}}$</td></tr> <tr><td>Betriebsspannungsber eich</td><td>20-27 V $\overline{\text{AC}}$</td></tr> <tr><td>Nennstrom</td><td>27 V $\overline{\text{AC}}$, 8 mA</td></tr> <tr><td></td><td>24 V $\overline{\text{AC}}$, 8 mA</td></tr> <tr><td>Umgebungstemperatu r</td><td>-40 °C...+55 °C</td></tr> </table>	Nennspannung	24 V $\overline{\text{AC}}$	Betriebsspannungsber eich	20-27 V $\overline{\text{AC}}$	Nennstrom	27 V $\overline{\text{AC}}$, 8 mA		24 V $\overline{\text{AC}}$, 8 mA	Umgebungstemperatu r
Nennspannung	24 V $\overline{\text{AC}}$										
Betriebsspannungsber eich	20-27 V $\overline{\text{AC}}$										
Nennstrom	27 V $\overline{\text{AC}}$, 8 mA										
	24 V $\overline{\text{AC}}$, 8 mA										
Umgebungstemperatu r	-40 °C...+55 °C										

English	Bar pushbutton module	Technical data									
	Connection 1 Connector for previous module 2 Connector for next module	<table border="1"> <tr><td>Rating voltage</td><td>24 V $\overline{\text{AC}}$</td></tr> <tr><td>Operating voltage range</td><td>20-27 V $\overline{\text{AC}}$</td></tr> <tr><td>Rating current</td><td>27 V $\overline{\text{AC}}$, 8 mA</td></tr> <tr><td></td><td>24 V $\overline{\text{AC}}$, 8 mA</td></tr> <tr><td>Operating temperature</td><td>-40 °C...+55 °C</td></tr> </table>	Rating voltage	24 V $\overline{\text{AC}}$	Operating voltage range	20-27 V $\overline{\text{AC}}$	Rating current	27 V $\overline{\text{AC}}$, 8 mA		24 V $\overline{\text{AC}}$, 8 mA	Operating temperature
Rating voltage	24 V $\overline{\text{AC}}$										
Operating voltage range	20-27 V $\overline{\text{AC}}$										
Rating current	27 V $\overline{\text{AC}}$, 8 mA										
	24 V $\overline{\text{AC}}$, 8 mA										
Operating temperature	-40 °C...+55 °C										

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. The complete of FCC information is available at the package shipped with the product.

中文	方按键模块	技术参数									
	接口 1 上一个模块接口 2 下一个模块接口	<table border="1"> <tr><td>额定电压</td><td>24 V $\overline{\text{AC}}$</td></tr> <tr><td>工作电压范围</td><td>20-27 V $\overline{\text{AC}}$</td></tr> <tr><td>额定电流</td><td>27 V $\overline{\text{AC}}$, 8 mA</td></tr> <tr><td></td><td>24 V $\overline{\text{AC}}$, 8 mA</td></tr> <tr><td>工作温度</td><td>-40 °C ... +55 °C</td></tr> </table>	额定电压	24 V $\overline{\text{AC}}$	工作电压范围	20-27 V $\overline{\text{AC}}$	额定电流	27 V $\overline{\text{AC}}$, 8 mA		24 V $\overline{\text{AC}}$, 8 mA	工作温度
额定电压	24 V $\overline{\text{AC}}$										
工作电压范围	20-27 V $\overline{\text{AC}}$										
额定电流	27 V $\overline{\text{AC}}$, 8 mA										
	24 V $\overline{\text{AC}}$, 8 mA										
工作温度	-40 °C ... +55 °C										

Italiano	Modulo tasti, rettangolare	Dati tecnici									
	Collegamento 1 Collegamento per il modulo precedente 2 Collegamento per il modulo successivo	<table border="1"> <tr><td>Valore di tensione</td><td>24 V $\overline{\text{AC}}$</td></tr> <tr><td>Range di tensione di esercizio</td><td>20-27 V $\overline{\text{AC}}$</td></tr> <tr><td>Corrente nominale</td><td>27 V $\overline{\text{AC}}$, 8 mA</td></tr> <tr><td></td><td>24 V $\overline{\text{AC}}$, 8 mA</td></tr> <tr><td>Temperatura ambiente</td><td>-40 °C ... +55 °C</td></tr> </table>	Valore di tensione	24 V $\overline{\text{AC}}$	Range di tensione di esercizio	20-27 V $\overline{\text{AC}}$	Corrente nominale	27 V $\overline{\text{AC}}$, 8 mA		24 V $\overline{\text{AC}}$, 8 mA	Temperatura ambiente
Valore di tensione	24 V $\overline{\text{AC}}$										
Range di tensione di esercizio	20-27 V $\overline{\text{AC}}$										
Corrente nominale	27 V $\overline{\text{AC}}$, 8 mA										
	24 V $\overline{\text{AC}}$, 8 mA										
Temperatura ambiente	-40 °C ... +55 °C										



1. Go to the online webpage by scanning the QR code.
2. Click on the "Downloads" tab to find the documents.

5138.SP.

DE
EN
CN
IT
ES
FR
FI
CZ



Service

Find your individual country contact here.



<http://new.abb.com/contact-centers>

Español

Módulo de teclas, cuadrado



Conexión

- 1 Conexión para el módulo anterior
- 2 Conexión para el siguiente módulo

Datos técnicos

Tensión	24 V $\overline{\text{AC}}$
Rango de tensión de funcionamiento	20-27 V $\overline{\text{AC}}$
Corriente nominal	27 V $\overline{\text{AC}}$, 8 mA
	24 V $\overline{\text{AC}}$, 8 mA
Temperatura ambiente	-40 °C...+55 °C

Français

Module de touches, carré



Connexion

- 1 Raccordement du module précédent
- 2 Raccordement du module suivant

Caractéristiques techniques

Valeur de tension	24 V $\overline{\text{AC}}$
Plage de tension de fonctionnement	20-27 V $\overline{\text{AC}}$
Intensité nominale	27 V $\overline{\text{AC}}$, 8 mA
	24 V $\overline{\text{AC}}$, 8 mA
Température ambiante	-40 °C...+55 °C

Suomi

Painikemoduuli, kulmikas



Liittäminen

- 1 Edellisen moduulin liittäminen
- 2 Seuraavan moduulin liittäminen

Tekniset tiedot

Jännitearvo	24 V $\overline{\text{AC}}$
Käyttäjännitealue	20-27 V $\overline{\text{AC}}$
Nimellisvirta	27 V $\overline{\text{AC}}$, 8 mA
	24 V $\overline{\text{AC}}$, 8 mA
Ympäristön lämpötila	-40 °C...+55 °C

Čeština

Tlačítkový modul hranatý



Připojení

- 1 Připojení pro předchozí modul
- 2 Připojení pro následný modul

Technické údaje

Hodnota napětí	24 V $\overline{\text{AC}}$
Rozsah provozního napětí	20-27 V $\overline{\text{AC}}$
Jmenovitý proud	27 V $\overline{\text{AC}}$, 8 mA
	24 V $\overline{\text{AC}}$, 8 mA
Okolní teplota	-40 °C...+55 °C